



# МЕНЮ

ресторана „Интурист“

# ПРЕЙСКУРАНТ—PRICE-LIST

порционных блюд на 15 /VI 1969 г.

Наименование блюд—Price-List		Price
<b>ХОЛОДНЫЕ ЗАКУСКИ</b>	<b>HORS — D'OEUVRES</b>	
<b>HORS — D'OEUVRES</b>	<b>KALTE SPEISEN</b>	
1. Масло Butter	Butter Beurre	<b>0.11</b>
2. Икра паюсная Pressed caviar	Geprepter Kaviar Caviar pressé	
3. Икра зернистая Black caviar	Frischer Rogen-Kaviar Caviar grenu	
4. Икра красная Red caviar	Roten Kaviar Caviar rouge	
5. Сардины Sardines	Sardinen Sardines	<b>0.51</b>
6. Шпроты Sprats	Sprotten Esprats	<b>0.47</b>
7. Крабы Crabs	Krabben Crabes	
8. Семга Salmon	Salm Saumon	
9. Балык Cured sturgeon	Gedörrter Störrücken Balyk	
10. Осетрина заливная Sturgeon in jelly	Stör in Aspic Esturgeon au gelé	<b>1.03</b>
11. Осетрина холодная Cold natural sturgeon	Kaltstör Esturgeon froid	
12. Судак в маринаде Soodak in marinade	Zander in Marinade Sandre à la marinade	
13. Сельдь с гарниром Herrings — fillets garnished	Hering garniert Hareng garni	<b>0.28</b>
14. Сельдь натуральная Natural herrings — fillets	Hering leicht gesalzen Hareng naturel	<b>0.43</b>
15. Язык с хреном Tongue with horse-radish	Lunge mit Meerrettich Langue au raifort	<b>0.54</b>

Наименование блюд—Price-List		Price
16. Буженина с хреном Pork with horse-radish	Schweinefleisch mit Meerrettich Porc bouilli au raifort	0.66
17. Ростбиф холодный Cold roast beef	Kalter Roastbeef Rostbif froid	0.74
18. Ассорти мясное Assorted meat	Assortie de viande	
19. Куры холодные Cold roasted chicken	Kaltes Huhn Poulet rôti	
20. Утка холодная Cold roasted duck	Kalte Ente Canard rôti	
21. Индейка холодная Cold roasted turkey	Kalter Truthahn Dinde rôtie	
22. Поросенок с хреном Cold sucking-pig with horse-radish	Ferkel mit Meerrettich Porc au raifort	
23. Окорок с гарниром Ham garnished	Schinken garniert Jambon garni	0.46
24. Рулет Roulette	Rulette Roulette	
25. Колбаса полтавская Poltavskaya sausage	Wurst nach Poltawaer Art Saucisson poltavskaja	
26. Колбаса московская Moscovskaya sausage	Wurst nach Moskauer Art Saucisson moskovskaia	0.29
27. Колбаса отдельная Otdelnaya sausage	Wurst otdelnaja Saucisson otdelnaja	
28. Сыр Cheese	Käse Fromage	0.19
29. Салат «Интурист» Salad «Intourist»	Salat «Intourist» Salade «Intourist»	
30. Салат столичный Salad «Stolichny»	Salat «Stolitschny» Salade «Stolitchny»	
31. Салат мясной Meat salad	Fleischsalat Salade de viande	0.41
32. Салат рыбный Fish salad	Fischsalat Salade de poisson	
33. Салат из крабов Crab salad	Krabbensalat Salade de crabes	
34. Салат из помидоров Tomate salad	Tomatensalat Salade de tomate	
35. Салат из огурцов Cucumber salad	Gurkensalat Salade de concombre	0.50
36. Яйцо рубленое Cut egg	Geschnittene Eier Oeuf haché	0.38

Наименование блюд—Price-List		Price
37. Томаты маринованные Pickled tomatos	Marinadentomaten Tomattes confites au vinaigre	0.07
38. Фрукты маринованные Pickled fruit	Marinadenobst Fruit confit dans du vinaigre	0.12
39. Перец фаршированный Stuffed pepper	Farciertes Pfeffer Poivre farci	
40. Маслины Olives	Oliven Olives	
41. Паштет Pâté — (fr)		
<b>Огурцы маринованные</b>		0.11
<b>Салат из редиса</b>		0.24
<b>Салат с тресковой печенью</b>		0.62
<b>ПЕРВЫЕ БЛЮДА</b> <b>SOUPS</b>		<b>SOUPES</b> <b>SUPPEN</b>
42. Борщ московский Moscow beetroot soup	Borschtsch nach Moskau Borchtch «Moskovski»	
43. Солянка сборная мясная Solyanka soup of assorted meat	Solyanka — Fleischsuppe Solianka — soupe de la viande panachée	1.08
44. Солянка рыбная Solyanka soup of fish	Solyanka — Fischsuppe Solianka de poisson	
45. Бульон с лапшой, с курицей Noodle soup with chicken	Huhnbrühe mit Nudeln Consommé aux nouilles et au poulet	0.69
46. Бульон рисовый с курицей Broth with rice	Huhnbrühe mit Reiss Consommé au riz et au poulet	0.65
47. Бульон с фрикаделями Beef-tea with meat balls	Brühe mit Frikadellen Consommé à la quenelle	0.60
48. Бульон с пельменями Beef-tea with meat dump- lings	Brühe mit Fleischknödeln Consommé aux petits raviolis	0.60
49. Бульон с гренками Bef-tea with toasts	Fleischbrühe mit gerösteten Brotschnitten Consommé aux croustons	0.70
50. Бульон с пирожками Beef-tea with patty	Fleischbrühe mit Kuchen Consommé avec paté	

Наименование блюд—Price-List		Price
1. Бульон с омлетом Beef-tea with omelette	Fleischbrühe mit omelett Consommé avec omelette	0.72
2. Бульон с яйцом Beef-tea with egg	Fleischbrühe mit Eier Consommé avec oeuf	0.75
3. Суп пюре из кур Chicken cream	Huhnbrühe — Püree Soupe au poulet	0.88
4. Окрошка мясная Meat okroshka	Fleischokroschka Okrochka avec de la viande	1.01
Борщ со сметаной и капустой		0.55
Рассольник ленинградский		0.47
Борщ холодный		0.79
Борщ зеленый		0.51
Суп молочный с лапшой		0.32
<b>РЫБНЫЕ БЛЮДА</b> FISH	<b>PLATS DE POISSON</b> FISCHSPEISEN	
55. Осетрина по-русски Sturgeon Russian style	Stör nach russischer Art Esturgeon à la russe	
56. Осетрина паровая Boiled sturgeon	Dampfstör Esturgeon poché	
57. Осетрина фри Fried sturgeon	Gebatener Stör Esturgeon frit	
58. Судак отварной, соус польский Boiled soodak fish Polish style	Zander nach Polnischer Art Sandre à la polonaise	
59. Судак фри Fried soodak fish	Gebatener Zander Sandre frit	
60. Судак в тесте, жареный Vol-au-vent soodak fish	Zander in Teig gebacken Sandre en pâte frit	
61. Осетрина по-московски Sturgeon of Moscow style	Stör nach Moskauer Art Esturgeon style de Moscou	2.15
62. Осетрина по-польски Sturgeon of Polish style	Stör nach Polnischer Art Esturgeon à la polonaise	
63. Осетрина Грилье Grilled sturgeon	Stör grilge Esturgeon grillé	
<b>Рыба жареная с гарниром</b>		0.45

Наименование блюд—Price-List		Price
<b>МЯСНЫЕ БЛЮДА</b> ENTREES	<b>PLATS DE VIANDE</b> FLEISCHSPEISEN	
64. Бифштекс натуральный Beefsteak natural	Beefsteak a la naturelle Bifteck naturel	1.12 1.27
65. Бифштекс с яйцом Beefsteak with egg	Beefsteak mit Spiegelei Bifteck avec oeuf	1.42
66. Бифштекс с луком Beefsteak with onion	Beefsteak mit Zwiebeln Bifteck à l'oignon	
67. Лангет в соусе Languette with sauce	Languette in Sauce Languette sauce	1.33
68. Беф-строганов Beef-Stroganoff	Böf-Stroganoff Boeuf-Stroganoff	1.22
69. Филе соус Мадера Fillet in madeira Sauce	Fillet in Madera Sauce Filet sauce «madera»	1.55
70. Шашлык из вырезки Fillet shashlyk	Schaschlyk Fillet «chachlyk»	
71. Ростбиф с гарниром Roast beef garnished	Roast beef garniert Rostbik garni	
72. Котлеты «Дружба» Cutlets «Friendship»	Kotelettin «Freundschaft» Côtelette «amitie»	1.17
73. Антрекот Entrocôte	Entrecôte Entrocôte	
74. Ромштекс Rumpsteak	Rumpsteak Rumpsteak	
75. Азу по-татарски Smallpieces of meat of Tatar style	Asu nach tatarischer Art Asou à la tatar	0.91
76. Свиные отбивные Pork chops	Wiener Schweinskoteletten paniert Côtelettes de porc	
77. Шницель свиной Pork shnitzel	Schweinsschnitzel Escalope de porc	1.02
78. Эскалоп свиной Pork escalope	Schweinsschnitzel Escalope de porc	
79. Шашлык свиной, жареный на сковороде Pork shashlyk	Schweinsschaschlyk Shashlyk de porc frit	
80. Бараньи отбивные Mutton chops	Hammelkoteletten paniert Côtelettes de mouton panées	
81. Грудинка баранья фри Mutton fried	Gebatenes Hammelfleisch Poitrine de mouton frite	
82. Шашлык бараний, жареный на сковороде Mutton shashlyk	Hammelschaschlyk Shashlyk de mouton	

Наименование блюд — Price-List		Price
<b>Биточки по-киевски</b>		0.93
83. Сиченики украинские Ukrainian sitchenik	Ukrainische Sitscheniki Sitcheniks ukrainiens	1.02
84. Почки в сметане Kidneys in sourcream	Nieren in Sauereisahn Rognons à la crème double	0.81
85. Почки по-русски Kidneys of Russian style	Nieren nach russischer Art Rognons à la russe	0.56
86. Мозги фри Fried brains	Kalbshirnbrten paniert Cervelle frite	
87. Котлеты полтавские Beef cutlets Poltava style	Koteletten nach Poltawaer Art Côtelettes à la Poltava	0.68
88. Биточки свиные по-украински Ukrainian pork cutlets	Schweinskoteletten nach ukrainischer Art Côtelettes ukrainiennes	
89. Крученики волынские Krucheniki of Volin style	Krutscheniki nach Woliner Art Kroutcheniks à la Volin	
90. Печенка жареная Fried liver	Leber mit Speck Foie au lard	0.72
91. Биточки по-селянски Chops of village style	Brätbuletten nach Dorfart Cotelettes à la paysanne	0.44
<b>Биточки голландские</b>		0.65
<b>Парное поджаренное</b>		0.57
<b>Сельмонн с маслом</b>		0.66
<b>Летчики</b>		0.66
<b>Биточки по-кавказки</b>		
<b>БЛЮДА ИЗ ПТИЦЫ</b> POULTRY		<b>GEFLÜGELSPESSEN</b> PLATS DE VOLAILLE
92. Котлеты «Интурист» Cutlets «Intourist»	Koteletten «Intourist» Côtelettes «Intourist»	
93. Котлеты по-киевски Cutlets à la Kiev	Koteletten nach Kiewer Art Côtelettes à la Kiev	
94. Филе жареное Fried chicken fillet	Lendenbraten Filet frit	
95. Котлеты фаршированные Cutlets force-meated	Farschkoteletten Côtelettes farcies	1.39
96. Биточки паровые Boiled cutlets	Dampfkoteletten Côtelettes pochées	1.48
97. Куры жареные Roasted chicken	Gebratenes Huhn Poulet rôti	
98. Куры отварные Boiled chicken	Gekochtes Huhn Poulet cuit	
99. Чахохбили из кур Chicken of Georgian style	Huhn nach georgischer Art Poulet à la georgienne	

Наименование блюд — Price-List		Price
100. Утка жареная Roasted duck	Gebratene Ente Canard rôti	
101. Индейка жареная Roasted turkey	Gebratener Truthahn Dinde rôtie	
102. Цыплята жареные Fried chicken	Ponlets rôtis Gebratenes Kùchlein	
103. Котлеты пожарские Cutlets «rozharski»	Côtelettes pojarski Koteletten «Pocharski»	1.61
104. Котлеты «Новость» Cutlets «News»	Koteletten «Neingler» Côtelette «nouvelle»	1.45
105. Котлеты любительские Amateur cutlets	Gebratenes Kùchlein Côtelette d'«amateur»	
<b>Цыплята табака</b>		2.45
<b>Птица по-любительски</b>		1.81
<b>БЛЮДА МУЧНЫЕ, ИЗ ОВОЩЕЙ, ЯИЦ И МОЛОЧНЫЕ</b>		<b>GRÜN — UND EIERSPEISEN</b> PATE, OEUFS, LEGUMES ET LAIT
<b>КОТЛЕТА КАРТОФЕЛЬНАЯ</b>		0.19
106. Яичница натуральная Fried eggs	Spiegeleier Oeufs au plat	0.51
107. Яичница с ветчиной Fried eggs with ham	Spiegeleier mit Schinken Oeufs au jamlon	0.74
108. Яичница с салом Fried eggs with lard	Spiegeleier mit Speck Oeufs au lard	0.62
109. Омлет натуральный Omelet natural	Eierkuchen Omelette natulle	0.55
110. Омлет с колбасой Omelet with sausage	Eierkuchen mit Schinken Omelette au jameon	0.63
111. Омлет с сыром Omelet with cheese	Eierkuchen mit Käse Omelette au fromage	0.80
112. Блинчики с мясом Pancakes with meat	Rollplinsen mit Fleisch Petites crêpes avec viande	0.20
113. Блинчики со сметаной Pancakes with sourcream	Rollplinsen mit Sauereisahn Petites crêpes à la crème double	0.35
114. Блинчики с творогом Pancakes with cheese	Rollplinsen mit Käse Petites crêpes au fromage	0.37
115. Сырники со сметаной Cheesecake with sourcream	Syrniki mit Sauereisahn Syrniks à la crème double	0.69
<b>Сырники с маслом</b>		

Наименование блюд — Price-List

Price

116. Вареники с творогом Ravioli with cheese	Wareniki mit Käse Raviolis au fromage	0,33
117. Кефир Kefir	Këfyrmilch Këfir	0,08
118. Сметана Sourecream	Sauersähne Crème double	0,36
119. Горошек зеленый Green peas	Grüne erbsen Petits pois	
120. Яйцо вареное Boiled egg	Gekochtes Eier Oeuf cuit	0,14
121. Молоко цельное Whole milk	Vollmilch Lait écrémé	0,07
122. Творог со сметаной и сахаром Curds with sour cream and sugar	Quark mit Saurer Sahne Fromage blanc à la crème et sucre	0,37
123. Сливки Cream	Sahne Crème	0,22

СЛАДКИЕ БЛЮДА  
DESSERTS

DESSERTS  
SÜSSE SPEISEN

124. Компот из консервированных фруктов Fruits compote	Kompott Compote de fruits conservés	0,15
125. Блинчики с вареньем Pancakes with jelly	Rollplinsen mit Eingemachten Crêpes au confiture	0,25
126. Омлет с вареньем Omelet with jelly	Eierkuchen mit Eingemachten Omelette avec confiture	0,45
127. Варенье Jams	Eingemachtes Confiture	0,09
128. Мороженое Ice-cream	Speiseeis Glace	0,33
129. Пирожное Cakes	Törtchen Gâteau	0,29
130. Печенье «Масленное» Pastry «Buttered»	Gepäck «Massleng» Biscuits «Masslenoye»	
131. Печенье «Песочное» Shortcake	Gepäck «Pessotschnoje» Biscuits «Pessothnoie»	

Наименование блюд — Price-List

Price

132. Печенье «Ассорти» Pastry «assortie»	Gepäck «Assort» Biscuits «Assortie»	
---------------------------------------------	----------------------------------------	--

Хлеб I в. 80 г

0,02

«...» 200 г

0,05

ГОРЯЧИЕ НАПИТКИ  
WARM DRINKS

HEISSE GETRÄNKE  
THE, CAFE CACAO

133. Чай натуральный Tea	Tee Thè	0,06
134. Чай с лимоном Tea with lemon	Tee mit Zitrone Thé au citron	
135. Чай с вареньем Tea with jelly	Tee mit Eiengemachten Thé avec confiture	0,11
136. Кофе черный Black coffee	Schwarzer Kafee Café noir	0,19
137. Кофе с молоком Coffee with milk	Kaffee mit Milch Café au lait	0,21
138. Какао Cocoa	Kakao Cacao	0,16
139. Сахар 0,025 Sugar 0,025	Zucker 0,025 Sucre 0,025	0,02
140. Какао с пломбиром Cocoa with ice-cream	Kakao mit Speiseeis Cacao avec glace	0,27
141. Кофе с пломбиром Coffee with ice-cream	Kafee mit Speiseeis Café avec glace	0,24
142. Пломбир «Интурист» Ice-cream «Intourist»	Speiseeis «Intouriste» Glace «Intouriste»	0,47

Пломбир "Новинка"

0,44

Сок томатный

0,10

Сок яблочный

0,10

Сок виноградный

0,16

Коктейль молочный

0,18

Наименование блюд—Price-List

Price

Наименование блюд—Price-List

Price

**ВИНО-ВОЛОЧНЫЕ ИЗДЕЛИЯ**

100 г	Вино "Шинья"	0.32
"	"Перлина отелу"	0.33
"	"Перла"	0.37
"	"Мадера" / Крымская /	0.63
"	"Херес" / Крымский /	0.63
"	"Портвейн" / Крымский /	0.63
"	"Солнечная долина"	0.78
"	"Мускат"	0.93

I бут. "Вашанское" / *вашанское* / 4.20

100 г Ликер: "Кофейный" 0.81

100 г Коньяк "Доблестный" 2.28  
 " " "3 зв." 1.20

100 г	Водка "Московская"	0.83
"	"Столичная"	0.83
"	"Российская"	0.90
"	"Праздничная"	0.90
"	"Старка"	0.90
"	"Благоденная"	1.01
"	"Петровская"	1.04

I бут. Пиво: "Игуменовское" 0.38  
 "Рижское" 0.44

I бут. Вода: Минеральная 0.10  
 " " Фруктовая 0.16

100 г Конфеты: "Красный мак" 0.49  
 "Мальчиш-Кобальчиш" 0.55

50 г Шоколад "Чайка" 0.56

